



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 15 юли 2010 г. (20.07)
(OR. en)**

**11160/10
ADD 1**

**Междуетноститутуционално досие:
2007/0152 (COD)**

**SOC 422
MIGR 61
CODEC 581**

ПРОЕКТ ЗА ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ НА СЪВЕТА

Относно: **Позиция на Съвета на първо четене, приета от Съвета на [26] юли 2010 г. с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за разширяване на приложното поле на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и на Регламент (ЕО) № 987/2009 по отношение на гражданите на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание на тяхното гражданство
= Проект за изложение на мотивите на Съвета**

I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 25 юли 2007 г. Комисията представи посоченото по-горе предложение, чиято цел е да замени Регламент (ЕО) № 859/2003 и да разшири приложното поле на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и на регламента за прилагането му (Регламент (ЕО) № 987/2009 на Съвета), така че да обхване граждани на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание на тяхното гражданство.

Предложението се основава на член 63, параграф 4 от Договора (единодушие и процедура на консултация). След влизането в сила на Договора от Лисабон правното основание е член 79, параграф 2, буква б) от Договора за функционирането на ЕС (квалифицирано мнозинство и обикновена законодателна процедура).

Европейският парламент даде становището си на 9 юли 2008 г. в рамките на процедурата на консултация. След влизането в сила на Договора от Лисабон, на 5 май 2010 г. Европейският парламент прие резолюция¹, в която потвърди позицията си в рамките на обикновената законодателна процедура.

Европейският икономически и социален комитет даде становището си на 16 януари 2008 г.

Комисията не представи официално изменено предложение след становището на Европейския парламент на първо четене.

В съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на ЕС, на [26] юли 2010 г. Съветът прие позицията си на първо четене с квалифицирано мнозинство.

В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, с писмо от 24 октомври 2007 г. Ирландия е уведомила за желанието си да участва в приемането и прилагането на този регламент.

¹ Резолюция на Европейския парламент от 5 май 2010 г. относно последствията от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за

В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Обединеното кралство не участва в приемането на този регламент и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.

В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на този регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

II. ЦЕЛ

Регламент (ЕО) № 859/2003 разшири приложното поле на разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета и на регламента за неговото прилагане (Регламент (ЕИО) № 574/72) до гражданите на трети страни. Тези регламенти бяха опростени и актуализирани съответно с Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009, които се прилагат от 1 май 2010 г.

Предложението за регламент има същите цели като Регламент (ЕО) № 859/2003, а именно разширяване на приложното поле на действащите разпоредби на Общността в сферата на координирането на схемите за социална сигурност, за да се обхванат граждани на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание на тяхното гражданство.

Предложението се стреми да гарантира, че към гражданите на трети страни се прилагат същите правила за координация на системите за социална сигурност като тези, които се прилагат към европейските граждани след влизането в сила на регламенти (ЕО) № 883/2004 и № 987/2009. Целта е да се избегне объркването в ситуации, когато лицата и националните администрации трябва да отчитат два различни набора от правила и права, свързани с координацията на системите за социална сигурност между държавите-членки.

вземане на решения, които са в ход.

III. АНАЛИЗ НА ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ

Европейският парламент прие 2 изменения на предложението на Комисията, с които се въвеждат две нови съображения ((3а) и (6а)) в преамбюла и се подчертава значението на равностойното третиране.

По време на обсъжданията на пленарното заседание Комисията посочи, че би могла да приеме тези изменения.

Съветът също би могъл да приеме тези две изменения (съображения (4) и (7) в позицията на Съвета на първо четене).

Освен това Съветът сметна за необходимо да поясни съображение (8) от предложението (съображение (10) от позицията на първо четене), за да се уточни, че прилагането на Регламент (ЕО) № 883/2004 и Регламент (ЕО) № 987/2009 по отношение на гражданите на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание на тяхното гражданство, не засяга правото на държавите-членки да отказват, да отнемат или да отказват подновяване на разрешение за влизане, престой, пребиваване или работа в съответната държава-членка в съответствие с правото на Общността.

В допълнение, в съображение (13) от позицията на Съвета на първо четене се уточнява, че условието за законно пребиваване на територията на държава-членка, предвидено в член 1, не засяга правата, произтичащи от прилагането на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004, свързани с пенсиите за инвалидност, старост и пенсиите за наследници, дължими от една или няколко държави-членки на гражданин на трета страна, който по-рано е изпълнявал условията на регламента, или на наследниците на този гражданин на трета страна.

На последно място, съображения (17), (18) и (19) от позицията на Съвета на първо четене се отнасят до позицията на Ирландия, Обединеното кралство и Дания във връзка с приемането и прилагането на този регламент.

Комисията прие позицията на Съвета на първо четене.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Съветът счита, че позицията му на първо четене във връзка с предложението за регламент на Съвета за разширяване на приложното поле на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 883/2004 и на Регламент (ЕО) № 987/2009 по отношение на гражданите на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание на тяхното гражданство, осигурява балансиран подход, чрез който да се гарантира равностойно третиране и недискриминация на граждани на трети страни, които пребивават законно на територията на Европейския съюз.

Съветът се надява на конструктивна дискусия с Европейския парламент с оглед постигане на окончателно съгласие по този важен регламент.
